

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 111

trettionionde årgången

4 maj 1996

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 818/96 av den 29 april 1996 om ändring av förordning (EEG) nr 1907/90 om vissa handelsnormer för ägg 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 819/96 av den 29 april 1996 om införande under 1996 av vissa koncessioner i form av en gemenskapstullkvot för hasselnötter till förmån för Turkiet 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 820/96 av den 3 maj 1996 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker med förutfastställelse av exportbidraget 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 821/96 av den 3 maj 1996 om öppnandet av anbudsförfarande för sänkning av importtullar på majs till Spanien från tredje land 6
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 822/96 av den 3 maj 1996 om tilldelning, som en undantagsåtgärd, av ytterligare en kvantitet utöver tullkvoten för import av bananer för det andra kvartalet 1996 som en följd av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn ⁽¹⁾ 7
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 823/96 av den 3 maj 1996 om ändring av förordning (EG) nr 1466/95 om inrättandet av särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter, om upphävande av förordning (EEG) nr 1953/82 samt om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 824/96 av den 3 maj 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

Kommissionens förordning (EG) nr 825/96 av den 3 maj 1996 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	14
Kommissionens förordning (EG) nr 826/96 av den 3 maj 1996 om fastställande av jordbruksomräkningskurser	16

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

96/291/EG:

- * Rådets beslut av den 29 april 1996 om ingående av ett avtal i form av skriftväxling om förkortning med ett år av giltighetstiden för avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko 18

Avtal i form av skriftväxling om förkortning med ett år av giltighetstiden för avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko 19

96/292/EG:

- * Rådets beslut av den 29 april 1996 om utnämning av fyra ledarmöter och sex suppleanter i Regionkommittén 21

Kommissionen

96/293/EG:

- * Kommissionens beslut av den 30 april 1996 om vissa skyddsåtgärder rörande fiskeprodukter med ursprung i Mauretanien ⁽¹⁾ 22

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 818/96

av den 29 april 1996

om ändring av förordning (EEG) nr 1907/90 om vissa handelsnormer för ägg

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, särskilt artikel 2.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1907/90⁽²⁾ fastställs vissa handelsnormer för ägg.

I förordning (EEG) nr 1907/90 utesluts från dess tillämpningsområde direkt försäljning från producenter till återförsäljare i vissa regioner i Finland med anledning av de särskilda villkor som råder för handel med ägg i dessa regioner. Förteckningen över dessa regioner bör nu ändras med hänsyn till de förbättrade handelsvillkor som härrör från ett ökat antal förpackningscentraler i de mindre avlägsna områdena i Finland. För att underlätta framtida

inskränkningar i denna förteckning bör dessa antas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 17 i förordning (EEG) nr 2771/75.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1907/90 ändras på följande sätt:

1. I artikel 2.3 skall följande stycke läggas till:

”Den förteckning över regioner i Finland som nämns i bilaga II kan inskränkas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 17 i förordning (EEG) nr 2771/75.”

2. Bilaga II skall ersättas med den som återges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 29 april 1996.

På rådets vägnar

W. LUCHETTI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95 (EGT nr L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽²⁾ EGT nr L 173, 6.7.1990, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 3117/94 (EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 4).

*BILAGA**"BILAGA II***De regioner i Finland som anges i artikel 2.3**

Landskapen

- Lappland
- Uleåborg
- Norra Karelen
- Kuopio.

Åland."

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 819/96

av den 29 april 1996

om införande under 1996 av vissa koncessioner i form av en gemenskapstullkvot för hasselnötter till förmån för Turkiet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Inom ramen för det förmånsavtal som slutits mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen, å ena sidan, och Turkiet, å andra sidan, har koncessioner för vissa jordbruksprodukter beviljats detta land.

Till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning bör koncessionen för hasselnötter anpassas särskilt med beaktande av de ordningar för handel med denna produkt som fanns mellan Österrike, Finland och Sverige, å ena sidan, och Turkiet, å andra sidan.

I detta syfte pågår förberedande förhandlingar med Turkiet för att upprätta ett särskilt avtal i denna fråga.

På grund av alltför korta tidsfrister har detta avtal emellertid inte kunnat träda i kraft den 1 januari 1996.

Under dessa förhållanden och i enlighet med artiklarna 76, 102 och 128 i 1994 års anslutningsakt måste gemen-

skapen vidta nödvändiga åtgärder för att råda bot på denna situation. Dessa åtgärder bör ha formen av autonoma gemenskapstullkvoter som motsvarar de konventionella förmånstullkoncessioner som tillämpas av Österrike, Finland och Sverige.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar gemenskapens importordning som i enlighet med det avtal som slutits mellan gemenskapen och Turkiet tillämpas för hasselnötter skall den befintliga gemenskapstullkvoten ökas autonomt i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Vad de tullkoncessioner beträffar som avses i bilagan skall artiklarna 4–8 i förordning (EG) nr 1981/94⁽¹⁾ tillämpas.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 29 april 1996.

På rådets vägnar

W. LUCHETTI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 199, 2.8.1994, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 298/95 (EGT nr L 35, 15.2.1995, s. 6).

BILAGA

Förmånstullkvot som öppnas för år 1996

Löpnummer	KN-nr	Varubeskrivning	Konventionell tullkvot (ton) (1)	Autonom tullkvot (ton)	Tillämplig tullsats
09.0201	0802 21 00 0802 22 00	Hasselnötter, med eller utan skal	25 000	9 060	Befrielse

(1) Befintlig tullkvot som öppnas i enlighet med gemenskapsavtal om förmånsbehandling.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 820/96

av den 3 maj 1996

om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker med förutfastställelse av exportbidraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1488/95 av den 28 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom frukt- och grönsakssektorn⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2702/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande :

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1489/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 623/96⁽⁴⁾, fastställs för vilka kvantiteter det kan ansökas om andra exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget än sådana som det ansöks om inom ramen för livsmedels-hjälp.

I artikel 4 i förordning (EG) nr 1488/95 fastställs under vilka omständigheter kommissionen får vidta särskilda åtgärder för att undvika ett överskridande av de kvantiteter för vilka det kan ansökas om exportlicens.

Enligt de uppgifter som kommissionen i dag har, kommer kvantiteten 12 ton hasselnötter med skal, som

anges i bilaga I till förordning (EG) nr 1489/95, minskad och ökad med de kvantiteter som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1488/95 att överskridas om man utan begränsning utfärdar licenser med förutfastställelse av exportbidraget till följd av de ansökningar som ingetts efter den 29 april 1996. Det är därför lämpligt att avslå ansökningar om exportlicens av produkt med förutfastställelse av bidraget som inges senare i syfte att en licens skall utfärdas under den pågående perioden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om licens med förutfastställelse av exportbidraget som inges efter den 29 april 1996 och före den 24 juni 1996 för hasselnötter med skal skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 maj 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 68.

⁽²⁾ EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 30.

⁽³⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 75.

⁽⁴⁾ EGT nr L 89, 10.4.1996, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 821/96

av den 3 maj 1996

om öppnandet av anbudsförfarande för sänkning av importtullar på majs till Spanien från tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 12.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I och med genomförandet av jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, har gemenskapen åtagit sig att Spanien skall importera en viss kvantitet majs.

I kommissionens förordning (EG) nr 1839/95 av den 26 juli 1995 med tillämpningsföreskrifter för tullkvoter vad gäller de särskilda ordningar för import av respektive majs och sockerhirs till Spanien och majs till Portugal⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1963/95⁽⁴⁾, fastställs de regler gällande förvaltningen av dessa speciella arrangemang; i denna förordning fastställs de specifika kompletterande regler som är nödvändiga för att verkställa anbudsförfarandet, särskilt de som rör upprättande och frisläppande av den säkerhet som skall ställas av aktörerna för att garantera att de iakttar sina åtaganden, speciellt vad gäller åtaganden om bearbetning eller användning av den importerade produkten på den spanska marknaden.

Med anledning av behovet på den spanska marknaden i dagsläget är det lämpligt att öppna ett anbudsförfarande för en avgiftssänkning för importtullar på majs inom ramen för den särskilda importordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning överensstämmer med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Anbudsförfarande för sänkning av tull vidtas enligt artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 för import av majs till Spanien.
2. Anbudsförfarandet är öppet till den 20 juni 1996. Under denna period vidtas anbudsförfarande veckovis för vilken kvantiteterna och datumerna för inlämnandet av anbud avgörs i avin om anbudsförfarande.
3. Reglerna i förordning (EG) nr 1839/95 skall tillämpas så länge inga bestämmelser i denna förordning föreskriver något annat.

Artikel 2

De importlicenser som utfärdas inom ramen för dessa anbudsförfaranden är giltiga i femtio dagar från och med dagen för utfärdandet, enligt artikel 10.4 i förordning (EG) nr 1839/95.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT nr L 189, 10.8.1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 822/96

av den 3 maj 1996

om tilldelning, som en undantagsåtgärd, av ytterligare en kvantitet utöver tullkvoten för import av bananer för det andra kvartalet 1996 som en följd av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artiklarna 16.3, 20 och 30 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁴⁾, föreskrivs tillämpningsföreskrifter för ordningen med import av bananer till gemenskapen.

I augusti och september 1995 orsakade de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn allvarliga skador på bananplantagerna i gemenskapsregionerna Martinique och Guadeloupe och i AVS-staterna Saint Vincent, Saint Lucia och Dominica. Effekten av dessa exceptionella omständigheter på produktionen i Guadeloupe och Dominica kommer att märkas fram till juli månad 1996 och i hög grad påverka importen och tillförseln till gemenskapsmarknaderna under det andra kvartalet 1996. Detta kommer sannolikt att orsaka en väsentlig ökning av marknadspriserna i vissa regioner i gemenskapen.

I artikel 16.3 i förordning (EEG) nr 404/93 föreskrivs att vid behov, särskilt med hänsyn till effekterna av exceptionella omständigheter som påverkar produktionen eller importvillkoren, får den prognostiserade försörjningsbalansen justeras och, i ett sådant fall, tullkvoten ändras.

Ändringen av tullkvoten måste tillåta en tillräcklig tillförsel till gemenskapsmarknaden under andra kvartalet 1996 och kompensera de aktörer som inbegriper eller företräder de bananproducenter som drabbas och som dessutom, om inte lämpliga åtgärder vidtas, riskerar att på lång sikt förlora sina traditionella avsättningsmöjligheter på gemenskapsmarknaden.

De åtgärder som vidtas bör ha en särskild övergångskarakter i enlighet med artikel 30 i förordning (EEG) nr 404/93. Före ikraftträdandet av den nya gemensamma marknadsorganisationen den 1 juli 1993 omfattade de befintliga nationella marknadsorganisationerna, i syfte att klara akuta svårigheter eller exceptionella omständigheter som de förutnämnda tropiska oväderna, bestämmelser som säkerställde tillförseln till marknaden från andra leverantörer samtidigt som man bevakade intressena för de aktörer som drabbades av sådana exceptionella händelser.

Vid de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguay-rundan förhandlade gemenskapen dessutom fram ett avtal som föreskriver tillämpningen av en bestämmelse om en omfördelning av tillförseln som är avsedd att övervinna sådana exceptionella omständigheter och som kommer att säkerställa intressena för de aktörer i leverantörländerna som har lidit skada. Detta avtal tillämpas sedan den 1 januari 1995.

Gemenskapens producentregioner och de AVS-stater som drabbats av sådana exceptionella omständigheter bör få utnyttja jämförbara åtgärder. Åtgärderna bör omfatta beviljandet av rätten att som kompensation importera bananer från tredje land och icke-traditionella AVS-bananer till förmån för de aktörer som led direkt skada till följd av att det blivit omöjligt att förse gemenskapsmarknaden med bananer med ursprung i de drabbade producentregionerna. Därutöver bör det föreskrivas att de kvantiteter som saluförs på gemenskapsmarknaden enligt denna åtgärd i sinom tid skall beaktas för fastställandet av referenskvantiteterna för de berörda aktörerna med avseende på de framtida tullkvoterna. Dessa åtgärder bör gagna de aktörer som har lidit direkt skada och som står utan möjlighet till kompensation och bör vidtas i proportion till skadans omfattning.

De behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de berörda aktörerna är etablerade är, med tanke på deras erfarenhet och kunskap om den berörda handelns faktiska kännetecken, de enda som kan avgöra vilka aktörer som bör få dra fördel av åtgärden och utvärdera skadan på grundval av den stöddokumentation som aktörerna lämnar.

Med hänsyn till syftet med bestämmelserna i denna förordning bör den träda i kraft omedelbart.

Förvaltningskommittén för bananer har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En ytterligare kvantitet på 21 090 ton (nettovikt) har tillagts för år 1996 till tullkvoterna.
2. Denna ytterligare kvantiteten på 21 090 ton (nettovikt) skall tilldelas de aktörer som bestäms i enlighet med artikel 2 nedan enligt följande:
 - a) 12 340 ton för de aktörer som förser gemenskapen med bananer producerade i Guadeloupe.
 - b) 8 750 ton för de aktörer som förser gemenskapen med bananer producerade på Dominica.

Artikel 2

1. De kvantiteter som avses i artikel 1.2 skall tilldelas de aktörer som
 - inbegriper eller direkt företräder de bananproducenter som drabbats av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn och som
 - under det andra kvartalet 1996 inte på egen hand kan förse gemenskapsmarknaden med bananer med ursprung i de regioner eller länder som avses i artikel 1.2 på grund av de skador som orsakades av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn.
2. De behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna skall bestämma vilka aktörer som uppfyller kraven i punkt 1 och ge dem en tilldelning i enlighet med denna förordning på grundval av
 - de kvantiteter som tilldelas de producentregioner eller producentländer som avses i artikel 1.2, och
 - den skada som lidits till följd av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn.
3. De behöriga myndigheterna skall utvärdera de uppkomna skadorna på grundval av all den stöddokumen-

tation och information som samlas in från de berörda aktörerna.

Artikel 3

1. De berörda medlemsstaterna skall senast den 13 maj 1996 till kommissionen anmäla de kvantiteter bananer som föreslås tilldelas i enlighet med denna förordning.
2. Om den sammanlagda kvantitet som föreslås tilldelas som en följd av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn överskrider den ytterligare kvantitet utöver tullkvoten som fastställs i artikel 1.1 skall kommissionen fastställa en enhetlig procentuell minskning som skall tillämpas på samtliga tilldelningar.
3. Importlicenser i samband med de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn skall utfärdas senast den 21 maj 1996 och vara giltiga till och med den 7 juli 1996.

Orden "De tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn" skall anges i fält 20 på licensen.

Artikel 4

De kvantiteter bananer som övergår i fri omsättning på grundval av importlicenser utfärdade till följd av de tropiska oväderna Iris, Luis och Marilyn i enlighet med denna förordning skall beaktas vid fastställandet av referenskvantiteten för varje berörd aktör vad gäller år 1996 för tillämpningen av artikel 3–6 i förordning (EEG) nr 1442/93.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 823/96

av den 3 maj 1996

om ändring av förordning (EG) nr 1466/95 om inrättandet av särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter, om upphävande av förordning (EEG) nr 1953/82 samt om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 13.3 och 17.14 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1466/95⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 592/96⁽⁴⁾, fastställs särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter.

Erfarenheten visar att det är nödvändigt att närmare klargöra den ordning som infördes genom artikel 1a i förordning (EG) nr 1466/95, samt de bestämmelser som gäller de maximala mängder som avses i artikel 10.

Inom ramen för överläggningarna med Schweiz om genomförandet av resultaten från Uruguayrundan bestämdes det att man skulle tillämpa ett antal förebyggande åtgärder, bl. a. en minskning av tullarna för import av vissa av gemenskapens ostar till Schweiz. Produkternas ursprung i gemenskapen måste säkerställas. Därför bör exportlicenser göras obligatoriska för alla ostar som omfattas av ordningen, även de ostar för vilka exportbidrag inte beviljas. Licenserna bör inte utfärdas innan exportören har visat upp en deklARATION som bevisar produktens gemenskapsursprung. Denna ordning ersätter den som föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1953/82⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3337/94⁽⁶⁾, vilken alltså kan upphävas.

I not⁽⁷⁾ i sektor 9 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 310/96⁽⁹⁾, fastställs minimivärdet för vissa ostar som berättigar till exportbidrag. För att uppnå större klarhet och samordning bör dessa bestämmelser införas i

förordning (EG) nr 1466/95. Med hänsyn till marknadsprisets utveckling och i syfte att tillämpa bidragsordningen på ett så ekonomiskt sätt som möjligt är det nödvändigt att höja detta minimivärde och tillämpa det på alla ostar.

Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1466/95 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1a skall ändras enligt följande:

a) I punkt 4 a skall "fält 19" ersättas med "fält 22".

b) Följande skall läggas till som punkt 5:

"5. Om intressenten så begär skall en styrkt kopia av licensen utfärdas."

2. Följande skall föras in som artikel 1b:

"Artikel 1b

1. I denna artikel fastställs särskilda föreskrifter för export till Schweiz av de ostar som anges i bilagan.

2. För all export som avses i punkt 1 och som utförs från och med den 1 juli 1996 skall uppvisande av exportlicens krävas.

3. Licensansökan och licensen skall i fält 20 innehålla en hänvisning till den här artikeln.

4. Ansökningarna kan endast godkännas om den sökande

— skriftligen försäkrar att allt material som omfattas av kapitel 04 i Kombinerade nomenklaturen och som använts i tillverkningen av de produkter som ansökan gäller, helt och hållet kommer från Europeiska unionen, och

— skriftligen förbinder sig att på de behöriga myndigheternas begäran visa upp alla ytterligare bevis dessa anser sig behöva för att kunna utfärda licensen, och att i förekommande fall godta all kontroll från dessa myndigheters sida av räkenskaperna och av omständigheterna för tillverkningen av de berörda produkterna.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT nr L 84, 3.4.1996, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT nr L 212, 21.7.1982, s. 5.

⁽⁶⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 66.

⁽⁷⁾ EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 46, 23.2.1996, s. 1.

5. Följande bestämmelser skall gälla för vilken inget bidrag begärs:

- a) Licensansökan och licensen skall i fält 22 innehålla uppgiften 'export utan bidrag'.
- b) Licensen skall utfärdas så snart som möjligt efter det att ansökan lämnats in.
- c) Licensen skall gälla från och med utfärdandedagen i enlighet med artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88, till och med den 30 juni efter dagen för utfärdandet.
- d) Övriga bestämmelser i den här förordningen skall inte gälla, med undantag av artikel 3.1 första stycket.
- e) Förordning (EEG) nr 3719/88 skall tillämpas.

6. På intressentens begäran skall en styrkt kopia av licensen utfärdas."

3. Följande skall införas som artikel 2a:

"Artikel 2a

Inget bidrag skall beviljas för export av ost vars pris fritt gränsen innan ansökan om bidraget lämnades in i exportlandet var lägre än 230 ecu per 100 kg."

4. Artikel 10.2 skall ersättas med följande:

"2. Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 om tillåtna avvikelser hos de exporterade kvantiteterna skall tillämpas med utgångspunkt från följande procentsats:

- a) Den procentsats på 5 % som föreskrivs i artikel 8.5 skall ersättas med 2 %.
- b) Procentsatserna på 95 % och 5 % som föreskrivs i artikel 33.2 skall ersättas med 98 % respektive 2 %.
- c) Procentsatsen på 5 % som föreskrivs i artikel 44.9 c skall ersättas med 2 %."

5. Bilagan till denna förordning skall läggas till som bilaga.

Artikel 2

Förordning (EEG) nr 1953/82 skall upphöra att gälla. Dock skall de ursprungscertifikat som utfärdats i enlighet med nämnda förordning innan den här förordningen trädde i kraft fortsätta att gälla för export baserad på exportlicenser som utfärdats före detta datum.

Artikel 3

Sektor 9 i bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87 skall ändras enligt följande:

1. Hänvisning ⁽⁶⁾ på första raden i KN-nummer ex 0406 skall utgå.
2. Not ⁽⁶⁾ skall utgå.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förteckning över de ostar som avses i artikel 1b.1

KN-nr	Varuslag (Nomenklaturen för exportbidrag)
0406	Ost och ostmassa:
ex 0406 10 20	- - - - - Saltad ricotta
0406 20	- Riven eller pulveriserad ost av alla slag
0406 40	- Blåmögelost (även grönmögelost)
ex 0406 90	- Annan ost:
0406 90 61	- - - - - Grana Padano, Parmigiano Reggiano
0406 90 63	- - - - - Fiore Sardo, Pecorino
0406 90 69	- - - - - Annan
0406 90 73	- - - - - Provolone
ex 0406 90 75	- - - - - Caciocavallo
ex 0406 90 76	- - - - - Fontina från Aostadalen:
ex 0406 90 87	- - - - - Idiazabal, Manchego, Roncal, uteslutande tillverkade av fårmjolk

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 824/96

av den 3 maj 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 maj 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 maj 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)				
KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import		
0702 00 25	052	97,0		436	41,6		
	060	80,2		448	23,6		
	064	59,6		528	53,6		
	066	41,7		600	44,0		
	068	62,3		624	44,2		
	204	102,3		625	36,7		
	208	44,0		999	47,1		
	212	97,5		0805 30 20	052	130,6	
	624	103,7		204	88,8		
	999	76,5		220	74,0		
ex 0707 00 20	052	97,0		388	77,4		
	053	156,2		400	77,2		
	060	61,0		512	54,8		
	066	53,8		520	66,5		
	068	69,1		524	100,8		
	204	144,3		528	73,2		
	624	87,1		600	69,7		
	999	95,5		624	94,1		
	0709 10 10	220		309,2	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	999	82,5
		999		309,2		052	64,0
0709 90 75	052	72,5		064	78,6		
	204	77,5		284	75,5		
	412	54,2		388	78,0		
	624	151,9		400	64,5		
	999	89,0		404	65,4		
0805 10 21, 0805 10 25, 0805 10 29	052	66,1		416	72,7		
	204	40,9		508	90,5		
	208	58,0		512	74,3		
	212	71,7		524	82,6		
	220	53,3		528	74,4		
	388	40,5		624	86,5		
	400	38,4		728	107,3		
				800	78,0		
				804	87,7		
				999	78,7		

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 825/96

av den 3 maj 1996

om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2528/95⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1568/95⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 807/96⁽⁶⁾.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 maj 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT nr L 258, 28.10.1995, s. 50.

⁽⁵⁾ EGT nr L 150, 1.7.1995, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT nr L 108, 1.5.1996, s. 59.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 maj 1996 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,49	5,56
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,49	10,90
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,49	5,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,49	10,38
1701 91 00 ⁽²⁾	30,80	9,83
1701 99 10 ⁽²⁾	30,80	5,31
1701 99 90 ⁽²⁾	30,80	5,31
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 826/96

av den 3 maj 1996

om fastställande av jordbruksomräkningskurser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens (1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 (2), särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Jordbruksomräkningskurserna har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 761/96 (3).

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs att, utom när bekräftelseperioder inträder, jordbruksomräkningskursen i en valuta skall ändras när avvikelser från den representativa marknadskursen överstiger vissa nivåer.

De representativa marknadskurserna fastställs på grundval av basreferensperioderna, eller vid behov de bekräftelseperioder som fastställts enligt artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna (4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2853/95 (5). I punkt 2 i nämnda artikel föreskrivs att, då det absoluta värdet av skillnaden mellan valutaavvikelseerna i två medlemsstater, som beräknas på grundval av genomsnittet av ecukurserna för tre på varandra följande noteringsdagar, överstiger sex procentenheter, skall de representativa marknadskurserna anpassas på grundval av de tre noteringsdagarna i fråga.

Till följd av växelkurserna från den 26 april till den 5 maj 1996 är det nödvändigt att fastställa en ny jordbruks-

omräkningskurs för den tyska marken, den finska marken och den österrikiska schillingen.

I artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 föreskrivs att en förutfastställd jordbruksomräkningskurs skall anpassas då den avviker med mer än fyra procentenheter från den omräkningskurs som gäller när den avgörande faktorn för det aktuella beloppet inträffar. I detta fall skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen anpassas till den gällande kursen till en avvikelsernivå på fyra procentenheter. Det är lämpligt att ange den kurs som ersätter den förutfastställda jordbruksomräkningskursen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskurserna fastställs i bilaga I.

Artikel 2

I det fall som avses i artikel 15.3 i förordning (EEG) nr 1068/93 skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen ersättas med den ecukurs för den berörda valutan som står i bilaga II enligt följande:

- tabell A när denna kurs är högre än den förutfastställda kursen, eller
- tabell B när denna kurs är lägre än den förutfastställda kursen.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 761/96 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 6 maj 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 maj 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

(1) EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

(2) EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

(3) EGT nr L 103, 26.4.1996, s. 33.

(4) EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

(5) EGT nr L 299, 12.12.1995, s. 1.

BILAGA I

Jordbruksomräkningskurser

1 ecu =	39,5239	belgiska och luxemburgska franc
	7,49997	danska kronor
	1,90798	tyska mark
	311,761	grekiska drachmer
	198,202	portugisiska escudos
	6,61023	franska franc
	6,02811	finska mark
	2,14021	nederländska gulden
	0,829498	irländska pund
	2 030,40	italienska lire
	13,4226	österrikiska schilling
	165,198	spanska pesetas
	8,93762	svenska kronor
	0,856563	pund sterling

BILAGA II

Förutfastställda och anpassade jordbruksomräkningskurser

Tabell A			Tabell B		
1 ecu =	38,0038	belgiska och luxemburgska franc	1 ecu =	41,1707	belgiska och luxemburgska franc
	7,21151	danska kronor		7,81247	danska kronor
	1,83460	tyska mark		1,98748	tyska mark
	299,770	grekiska drachmer		324,751	grekiska drachmer
	190,579	portugisiska escudos		206,460	portugisiska escudos
	6,35599	franska franc		6,88566	franska franc
	5,79626	finska mark		6,27928	finska mark
	2,05789	nederländska gulden		2,22939	nederländska gulden
	0,797594	irländska pund		0,864060	irländska pund
	1 952,31	italienska lire		2 115,00	italienska lire
	12,9063	österrikiska schilling		13,9819	österrikiska schilling
	158,844	spanska pesetas		172,081	spanska pesetas
	8,59387	svenska kronor		9,31002	svenska kronor
	0,823618	pund sterling		0,892253	pund sterling

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 29 april 1996

om ingående av ett avtal i form av skriftväxling om förkortning med ett år av giltighetstiden för avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko

(96/291/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen särskilt artikel 43, jämförd med artikel 228.2 första meningen och 228.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

med beaktande av följande:

I artikel 15.2 i avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko (¹), som ingicks 1992 på fyra år, föreskrivs en översyn efter halva tiden.

Som ett led i denna översyn avtalade de båda parterna den 13 oktober 1994 att begränsa giltighetstiden för detta avtal till midnatt den 30 april 1995 och att snarast inleda nödvändiga förhandlingar för att eventuellt ingå ett nytt avtal på tre månader och med den 1 maj 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet i form av en skriftväxling om förkortning med ett år av giltighetstiden för avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko godkänns på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet i form av skriftväxling bifogas detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse de behöriga personer som skall underteckna avtalet på gemenskapens vägnar.

Utfärdat i Luxemburg den 29 april 1996.

På rådets vägnar

W. LUCHETTI

Ordförande

(¹) EGT nr L 407, 31.12.1992, s. 3.

AVTAL

i form av skriftväxling om förkortning med ett år av giltighetstiden för avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko

A. Skrift från gemenskapen

Bryssel den

Herr ...,

Jag hänvisar till avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko, paraferat i Bryssel den 15 maj 1992 och protokollet från mötet för översyn efter halva tiden, som hölls i Bryssel den 13 oktober 1994.

Vid detta möte för översyn efter halva tiden överenskom de båda parternas delegationer att begränsa giltighetstiden för detta avtal till midnatt den 30 april 1995 och att snarast inleda nödvändiga förhandlingar för att eventuellt ingå ett nytt avtal på tre år från och med den 1 maj 1995.

Europeiska gemenskapen bekräftar härmed att den är överens om att begränsa giltighetstiden för det avtal som nu är i kraft till midnatt den 30 april 1995 och är beredd att förhandla om ett nytt avtal som bör träda i kraft så snart som möjligt.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av denna skrift och meddela mig om Ni är införstådd med dess innehåll.

*För Europeiska
unionens råd*

B. Skrift från Konungariket Marockos regering

..... den

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er skrift av denna dag med följande lydelse:

”Jag hänvisar till avtalet om förbindelserna i fråga om havsfiske mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Marocko, paraferat i Bryssel den 15 maj 1992 och protokollet från mötet för översyn efter halva tiden, som hölls i Bryssel den 13 oktober 1994.

Vid detta möte för översyn efter halva tiden överenskom de båda parternas delegationer att begränsa giltighetstiden för detta avtal till midnatt den 30 april 1995 och att snarast inleda nödvändiga förhandlingar för att eventuellt ingå ett nytt avtal på tre år från och med den 1 maj 1995.

Europeiska gemenskapen bekräftar härmed att den är överens om att begränsa giltighetstiden för det avtal som nu är i kraft till midnatt den 30 april 1995 och är beredd att förhandla om ett nytt avtal som bör träda i kraft så snart som möjligt.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av denna skift och meddela mig om Ni är införstådd med dess innehåll.”

Jag har äran att bekräfta att Konungariket Marockos regering är överens om att begränsa giltighetstiden för nu gällande avtal till midnatt den 30 april 1995 och är beredd att förhandla om ett nytt avtal som bör träda i kraft så snart som möjligt.

*För Konungariket
Marockos regering*

RÅDETS BESLUT

av den 29 april 1996

om utnämning av fyra ledarmöter och sex suppleanter i Regionkommittén

(96/292/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/65/EG av den 26 januari 1994 om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 1994–25 januari 1998 (¹),

med beaktande av att fyra platser som ordinarie ledamöter och sex platser som suppleanter i kommittén har blivit lediga till följd av att de ordinarie ledamöterna J.F. Branco Sampaio, J. Lacão Costa, J.B. Mota Amaral och H.H. Apotheker samt suppleanterna F.S. Mesquita Machado, R. Lalanda Gonçalves, J.G. Kraaijeveld-Wouters, J. Laan, G. Recchi och A. Krupa har avgått, vilket meddelades rådet den 13 december 1995, 7 november 1995, 12 februari 1996, 13 oktober 1995, 18 april 1996, 13 december 1995, 9 november 1994, 12 februari 1996, 22 mars 1996 respektive 16 januari 1996, och

med beaktande av de belgiska, italienska, nederländska och portugisiska regeringarnas förslag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. J. Barroso Soares utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för J.F. Branco Sampaio under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

2. F.S. Mesquita Machado utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för J. Lacão Costa under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

3. A.R. Madruga da Costa utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för J.B. Mota

Amaral under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

4. J. Laan utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för H.H. Apotheker under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

5. N.A. Marques de Carvalho utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för F.S. Mesquita Machado under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

6. B.M.C.A. Melo Cabral utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för R. Lalanda Gonçalves under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

7. A.E. Verstand-Bogaert utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för J.G. Kraaijeveld-Wouters under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

8. J.G. Vliestra utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för J. Laan under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

9. V. D'Ambrosio utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för G. Recchi under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

10. A. Gilles utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för A. Krupa under återstoden av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 29 april 1996.

På rådets vägnar

W. LUCHETTI

Ordförande

(¹) EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 april 1996

om vissa skyddsåtgärder rörande fiskeprodukter med ursprung i Mauretanien

(Text av betydelse för EES)

(96/293/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 95/52/EG⁽²⁾, särskilt artikel 19 i detta, och

med beaktande av följande:

En expert från kommissionen har gjort ett inspektionsbesök i Mauretanien för att kontrollera under vilka förhållanden som de fiskeprodukter som exporteras till gemenskapen produceras och bereds. Experten kunde konstatera att de garantier som lämnats från officiellt håll av mauretanska myndigheter inte uppfyllts och att produktions- och lagringsförhållandena för fiskeprodukter visar på sådana allvarliga brister när det gäller hygien och kontroll att det kan innebära risker för folkhälsan.

Det är av vikt att all import av fiskeprodukter med ursprung i Mauretanien upphör i väntan på förbättrade hälsoförhållanden och förbättrad produktkontroll.

Den behöriga myndigheten i Mauretanien måste garantera att kraven i rådets direktiv 91/493/EEG⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 95/71/EG⁽⁴⁾ uppfylls. Mot bakgrund av dessa garantier får detta beslut omprövas i syfte att på nytt tillåta import av fiskeprodukter från Mauretanien.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall förbjuda import av partier av alla former av fiskeprodukter med ursprung i Mauretanien, med undantag av de fångster som fiskefartyg landar direkt i gemenskapen.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar för import så att dessa blir förenliga med detta beslut. De skall underrätta kommissionen om detta.

Artikel 3

Detta beslut kommer att omprövas före den 13 juli 1996.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 373, 31.12.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 265, 8.11.1995, s. 16.

⁽³⁾ EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT nr L 332, 30.12.1995, s. 40.